



Asamblea General

Distr. limitada
5 de agosto de 2011
Español
Original: inglés

Comisión de Derecho Internacional

63° período de sesiones

Ginebra, 26 de abril a 3 de junio y 4 de julio a 12 de agosto de 2011

Proyecto de informe de la Comisión de Derecho Internacional sobre la labor realizada en su 63° período de sesiones

Adición

Relator: Sr. A. Rohan Perera

Capítulo I Introducción

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Introducción	1-12	2
A. Composición.....	2	2
B. Vacante imprevista	3	3
C. Mesa de la Comisión y Mesa ampliada	4-6	3
D. Comité de Redacción.....	7-8	4
E. Grupos de trabajo y grupos de estudio	9-10	4
F. Secretaría	11	5
G. Programa	12	5

Introducción

1. La Comisión de Derecho Internacional celebró en su sede de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra la primera parte de su 63º período de sesiones del 26 de abril al 3 de junio de 2011 y la segunda parte del 4 de julio al 12 de agosto de 2011. Declaró abierto el período de sesiones el Sr. Ernest Petrič, Presidente de la Comisión en su 62º período de sesiones.

A. Composición

2. La Comisión está integrada por los siguientes miembros:

- Sr. Mohammed Bello Adoke (Nigeria)
- Sr. Ali Mohsen Fetais Al-Marri (Qatar)
- Sr. Lucius Caflisch (Suiza)
- Sr. Enrique J. A. Candiotti (Argentina)
- Sr. Pedro Comissário Afonso (Mozambique)
- Sr. Christopher John Robert Dugard (Sudáfrica)
- Sra. Concepción Escobar Hernández (España)
- Sr. Salifou Fomba (Mali)
- Sr. Giorgio Gaja (Italia)
- Sr. Zdzislaw Galicki (Polonia)
- Sr. Hussein A. Hassouna (Egipto)
- Sr. Mahmoud D. Hmoud (Jordania)
- Sr. Huikang Huang (República Popular de China)
- Sra. Marie G. Jacobsson (Suecia)
- Sr. Maurice Kamto (Camerún)
- Sr. Fathi Kemicha (Túnez)
- Sr. Roman Anatolyevitch Kolodkin (Federación de Rusia)
- Sr. Donald M. McRae (Canadá)
- Sr. Teodor Viorel Melescanu (Rumania)
- Sr. Shinya Murase (Japón)
- Sr. Bernd H. Niehaus (Costa Rica)
- Sr. Georg Nolte (Alemania)
- Sr. Alain Pellet (Francia)
- Sr. A. Rohan Perera (Sri Lanka)
- Sr. Ernest Petrič (Eslovenia)
- Sr. Gilberto Vergne Saboia (Brasil)
- Sr. Narinder Singh (India)

Sr. Eduardo Valencia Ospina (Colombia)
 Sr. Edmundo Vargas Carreño (Chile)
 Sr. Stephen C. Vasciannie (Jamaica)
 Sr. Marcelo Vázquez Bermúdez (Ecuador)
 Sr. Amos S. Wako (Kenya)
 Sr. Nugroho Wisnumurti (Indonesia)
 Sr. Michael Wood (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

B. Vacante imprevista

3. El 28 de abril de 2011, la Comisión eligió a la Sra. Concepción Escobar Hernández (España) para cubrir la vacante imprevista creada por el fallecimiento de la Sra. Paula Escarameia. El 17 de mayo de 2011 la Comisión eligió al Sr. Mohammed Bello Adoke (Nigeria) para cubrir la vacante imprevista creada por la renuncia del Sr. Bayo Ojo.

C. Mesa de la Comisión y Mesa ampliada

4. En su sesión 3080^a, celebrada el 26 de abril de 2011, la Comisión eligió la siguiente Mesa:

Presidente: Sr. Maurice Kamto (Camerún)
Primer Vicepresidente: Sra. Marie G. Jacobsson (Suecia)
Segundo Vicepresidente: Sr. Bernd H. Niehaus (Costa Rica)
Presidente del Comité de Redacción: Sr. Teodor Viorel Melescanu (Rumania)
Relator: Sr. A. Rohan Perera (Sri Lanka)

5. La Mesa ampliada de la Comisión estuvo integrada por los miembros de la Mesa del actual período de sesiones, los anteriores Presidentes de la Comisión¹ y los Relatores Especiales².

6. Por recomendación de la Mesa ampliada, la Comisión estableció un Grupo de Planificación integrado por los siguientes miembros: Sra. M. G. Jacobsson (Presidenta), Sr. L. Caflisch, Sr. E. Candioti, Sr. P. Comissário Afonso, Sr. C. J. R. Dugard, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. G. Gaja, Sr. Z. Galicki, Sr. H. A. Hassouna, Sr. M. Kamto, Sr. F. Kemicha, Sr. R. A. Kolodkin, Sr. T. V. Melsecanu, Sr. D. M. McRae, Sr. S. Murase, Sr. B. Niehaus, Sr. G. Nolte, Sr. A. Pellet, Sr. E. Petrič, Sr. G. V. Saboia, Sr. N. Singh, Sr. E. Valencia Ospina, Sr. E. Vargas Carreño, Sr. S. C. Vasciannie, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. A. R. Perera (*ex officio*).

¹ Sr. E. Candioti, Sr. Z. Galicki, Sr. M. Kamto, Sr. T. V. Melescanu, Sr. A. Pellet, Sr. E. Petrič, Sr. E. Vargas Carreño y Sr. N. Wisnumurti.

² Sr. L. Caflisch, Sr. G. Gaja, Sr. Z. Galicki, Sr. M. Kamto, Sr. R. A. Kolodkin, Sr. A. Pellet y Sr. E. Valencia Ospina.

D. Comité de Redacción

7. En su 3080ª sesión, celebrada el 26 de abril de 2011, la Comisión estableció un Comité de Redacción integrado por los siguientes miembros para los temas que se indican a continuación:

a) *Efectos de los conflictos armados en los tratados*: Sr. T. V. Melescanu (Presidente), Sr. L. Caflish (Relator Especial), Sr. E. Candioti, Sr. S. Fomba, Sr. Z. Galicki, Sr. H. Huang, Sra. M. G. Jacobsson, Sr. M. Kamto, Sr. S. Murase, Sr. E. Petrič, Sr. G. V. Saboia, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. A. R. Perera (*ex officio*).

b) *Responsabilidad de las organizaciones internacionales*: Sr. T. V. Melescanu (Presidente), Sr. G. Gaja (Relator Especial), Sr. E. Candioti, Sr. S. Fomba, Sr. H. Huang, Sra. M. G. Jacobsson, Sr. M. Kamto, Sr. D. M. McRae, Sr. S. Murase, Sr. E. Petrič, Sr. G. V. Saboia, Sr. E. Valencia Ospina, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. A. R. Perera (*ex officio*).

c) *Expulsión de extranjeros*: Sr. T. V. Melescanu (Presidente), Sr. M. Kamto (Relator Especial), Sr. P. Comissário Afonso, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. S. Fomba, Sr. Z. Galicki, Sr. M. D. Hmoud, Sr. D. M. McRae, Sr. G. V. Saboia, Sr. N. Singh, Sr. E. Valencia Ospina, Sr. E. Vargas Carreño, Sr. S. C. Vasciannie, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. A. R. Perera (*ex officio*).

d) *Protección de las personas en casos de desastre*: Sr. T. V. Melescanu (Presidente), Sr. E. Valencia Ospina (Relator Especial), Sr. E. Candioti, Sr. C. J. R. Dugard, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. M. D. Hmoud, Sra. M. G. Jacobsson, Sr. D. M. McRae, Sr. S. Murase, Sr. G. Nolte, Sr. E. Petrič, Sr. G. V. Saboia, Sr. N. Singh, Sr. E. Vargas Carreño, Sr. S. C. Vasciannie, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. A. R. Perera (*ex officio*).

8. El Comité de Redacción celebró un total de ... sesiones sobre los ... temas indicados.

E. Grupos de trabajo y grupos de estudio

9. En su sesión 3080ª, celebrada el 26 de abril de 2011, la Comisión volvió a constituir los siguientes grupos de trabajo y grupos de estudio:

a) *Grupo de Trabajo sobre las reservas a los tratados*: Sr. M. Vázquez Bermúdez (Presidente), Sr. A. Pellet (Relator Especial), Sr. E. Candioti, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. S. Fomba, Sr. G. Gaja, Sr. M. D. Hmoud, Sr. H. Huang, Sr. M. Kamto, Sr. D. M. McRae, Sr. G. Nolte, Sr. E. Petrič, Sr. N. Singh, Sr. M. Wood, y Sr. A. R. Perera (*ex officio*).

b) *Grupo de Estudio sobre los tratados en el tiempo*: Sr. G. Nolte (Presidente), Sr. E. Candioti, Sr. P. Comissário Afonso, Sr. C. J. R. Dugard, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. G. Gaja, Sr. M. D. Hmoud, Sra. M. G. Jacobsson, Sr. M. Kamto, Sr. D. M. McRae, Sr. T. V. Melescanu, Sr. S. Murase, Sr. B. H. Niehaus, Sr. E. Petrič, Sr. N. Singh, Sr. E. Valencia Ospina, Sr. E. Vargas Carreño, Sr. S. C. Vasciannie, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. A. R. Perera (*ex officio*).

c) *Grupo de Estudio sobre la cláusula de la nación más favorecida*: Sr. D. M. McRae y Sr. A. R. Perera (Copresidentes), Sr. L. Caflisch, Sr. E. Candioti, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. G. Gaja, Sr. M. D. Hmoud, Sr. S. Murase, Sr. B. H. Niehaus, Sr. G. Nolte, Sr. G. V. Saboia, Sr. N. Singh, Sr. S. C. Vasciannie, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. A. R. Perera (*ex officio*).

10. El Grupo de Planificación estableció o volvió a constituir los siguientes grupos de trabajo:

a) *Grupo de trabajo sobre los métodos de trabajo*: Sr. H. A. Hassouna (Presidente), Sr. L. Caflisch, Sr. E. Candiotti, Sr. S. Fomba, Sr. Z. Galicki, Sra. M. G. Jacobsson, Sr. T. V. Melescanu, Sr. S. Murase, Sr. E. Petrič, Sr. G. V. Saboia, Sr. N. Singh, Sr. E. Valencia Ospina, Sr. S. C. Vasciannie, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. A. R. Perera (*ex officio*).

b) *Grupo de Trabajo sobre el programa de trabajo a largo plazo*: Sr. E. Candiotti (Presidente), Sr. L. Caflisch, Sr. P. Comissário Afonso, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. S. Fomba, Sr. G. Gaja, Sr. Z. Galicki, Sr. H. A. Hassouna, Sr. M. D. Hmoud, Sr. H. Huang, Sra. M. G. Jacobsson, Sr. R. A. Kolodkin, Sr. D. M. McRae, Sr. T. V. Melescanu, Sr. S. Murase, Sr. G. Nolte, Sr. A. Pellet, Sr. E. Petrič, Sr. G. V. Saboia, Sr. N. Singh, Sr. E. Valencia Ospina, Sr. E. Vargas Carreño, Sr. S. C. Vasciannie, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. A. S. Wako, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. A. R. Perera (*ex officio*).

F. Secretaría

11. La Sra. Patricia O'Brien, Secretaria General Adjunta, Asesora Jurídica, representó al Secretario General. El Sr. Václav Mikulka, Director de la División de Codificación de la Oficina de Asuntos Jurídicos, hizo las veces de Secretario de la Comisión y, en ausencia de la Asesora Jurídica, representó al Secretario General. El Sr. George Korontzis, Director Adjunto, desempeñó las funciones de Secretario Adjunto. El Sr. Trevor Chimimba y el Sr. Arnold Pronto, oficiales jurídicos superiores, desempeñaron las funciones de Secretarios Auxiliares Superiores. El Sr. Gionata Buzzini y la Sra. Hanna Dreifeldt-Lainé, oficiales jurídicos, actuaron en calidad de Secretarios Auxiliares de la Comisión.

G. Programa

12. En su 3080ª sesión, celebrada el 26 de abril de 2011, la Comisión aprobó el programa de su 63º período de sesiones que comprendía los siguientes temas:

1. Organización de los trabajos del período de sesiones.
2. Reservas a los tratados.
3. Responsabilidad de las organizaciones internacionales.
4. Efectos de los conflictos armados en los tratados.
5. Expulsión de extranjeros.
6. La obligación de extraditar o juzgar (*aut dedere aut judicare*).
7. Protección de las personas en casos de desastre.
8. Inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado.
9. Los tratados en el tiempo.
10. La cláusula de la nación más favorecida.
11. Programa, procedimientos y métodos de trabajo de la Comisión y su documentación.

12. Fecha y lugar de celebración del 64º período de sesiones.
 13. Cooperación con otros organismos.
 14. Provisión de vacantes imprevistas en la Comisión.
 15. Otros asuntos.
-